

# NAVOD K POUŽITÍ KOŽENÉ & KOMBINOVANÉ PERCY CZ

POUŽITÍ: Rukavice kategorie I - jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek určený pro ochranu před minimálními riziky, jejichž následky mohou být užívatelem včas předpokládány (zahradní rukavice), označeny CAT I. Rukavice kategorie II - ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označene piktogramem normy EN 388 a CAT II. STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388: Odolnost proti oděru: A (1-4; X - netestováno) B (1-5; X - netestováno) C (1-4; X - netestováno) D (1-4; X - netestováno) E (A-F; X - netestováno) Odolnost proti řezu: A (1-4; X - netestováno) B (1-5; X - netestováno) C (1-4; X - netestováno) D (1-4; X - netestováno) E (A-F; X - netestováno) Odolnost proti přepichnutí: D (1-4; X - netestováno) E (A-F; X - netestováno) Odolnost proti pruhu: TDM: (A) piktogram ochrana proti mechanickým rizikům; (C) značka shody; (I) piktogram informace

NÁZEV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
PERCY	bavlna + kozinka		✓	1X21X	8, 10

Prohlášení o shodě ke státní na www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

# NAVOD NA POUZITIE KOŽENÉ & KOMBINOVANÉ PERCY SK

POUŽITIE: Rukavice kategórie I - sú jednoduchý osobný ochranný prostriedok určený na ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môže pouzivateľ včas predpokladať (zahradné rukavice), označene CAT I. Rukavice kategórie II - ochrana rúk proti mechanickým rizikám, označene piktogramom normy EN 388 a CAT II. STUPNĚ OCHRANY PODĽA EN 388: Odolnosť proti oděru: A (1-4; X - netestované) B (1-5; X - netestované) C (1-4; X - netestované) D (1-4; X - netestované) E (A-F; X - netestované) Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu: D (1-4; X - netestované) E (A-F; X - netestované) Odolnosť proti prepichnutiu: D (1-4; X - netestované) E (A-F; X - netestované) Odolnosť proti pruhu: TDM: (A) piktogram ochrana proti mech. rizikám; (C) značka shody; (I) piktogram informácie

NÁZOV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
PERCY	bavlna + kozinka		✓	1X21X	8, 10

Prohlášení o shodě k státnímu na www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI SKÓRKZANE & MIESZANE PERCY PL

ZASTOSOWANIE: Rękawice kategorii I - to proste osobiste środki ochrony przeznaczone do ochrony przeciwko ryzykom minimalnym, których skutki mogą być przez użytkownika zawczasu przewidziane (rękawice ogrodowe), oznaczone CAT I. Rękawice kategorii II - ochrona rąk przeciwko ryzykom mechanicznym, oznaczone piktogramem normy EN 388 i CAT II. STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388: Odporność na ścieranie: A (1-4; X - niedoświadczony) B (1-5; X - niedoświadczony) C (1-4; X - niedoświadczony) D (1-4; X - niedoświadczony) E (A-F; X - niedoświadczony) Odporność na rozdzieranie: D (1-4; X - niedoświadczony) E (A-F; X - niedoświadczony) Odporność na przekłucie: D (1-4; X - niedoświadczony) E (A-F; X - niedoświadczony) Odporność na przecięcie: D (1-4; X - niedoświadczony) E (A-F; X - niedoświadczony) (A) piktogram ochrona przeciwko ryzykom mech.; (C) symbol zgodny; (I) piktogram informacja

NAZWA	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTĘPNE ROZMIARY
PERCY	bawełna + skóra kozia		✓	1X21X	8, 10

Deklaracja zgodności do pobrania na www.ardon.cz. Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikacyjny producenta (ARDON SAFETY s.r.o./ nazwa marki ARDON), oznakowanie typu rękawiczki, kategorii, rodzaju, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedzialnej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.

# INSTRUCTIONS FOR USE LEATHER & COMBINED PERCY EN

USE: Category I gloves - These gloves are basic personal protective equipment designed to protect your hands against minimal hazards with consequences that can be easily anticipated by the user (garden gloves), labelled CAT I. Category II gloves - hand protection against mechanical hazards, labelled EN 388 and CAT II. LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388: Resistance against abrasion: A (1-4; X - not tested) B (1-5; X - not tested) C (1-4; X - not tested) D (1-4; X - not tested) E (A-F; X - not tested) Resistance against cuts: A (1-4; X - not tested) B (1-5; X - not tested) C (1-4; X - not tested) D (1-4; X - not tested) E (A-F; X - not tested) Resistance against punctures: D (1-4; X - not tested) E (A-F; X - not tested) Resistance against pruhu: TDM: (A) symbol for protection against mechanical hazards; (C) mark of conformity; (I) information symbol

NAME	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	AVAILABLE SIZES
PERCY	cotton + goatskin		✓	1X21X	8, 10

Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified ed as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./ trademark ARDON), type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional gloves characteristics.

# GEBRAUCHSANWEISUNG LEDER & KOMBINIERT PERCY DE

VERWENDUNG: Handschuhe der Kategorie I - sind eine einfache persönliche Schutzausrüstung zum Schutz vor minimalen Risiken, deren Folgen durch den Nutzer rechtzeitig vorausgesehen werden können (Gartenhandschuhe), gekennzeichnet mit CAT I. Handschuhe der Kategorie II - Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II. LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 388: Abriebfestigkeit: A (1-4; X - unerprobt) B (1-5; X - unerprobt) C (1-4; X - unerprobt) D (1-4; X - unerprobt) E (A-F; X - unerprobt) Durchschneidfestigkeit: D (1-4; X - unerprobt) E (A-F; X - unerprobt) Schnittfestigkeit: TDM: (A) Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken; (C) Übereinstimmungskennzeichen; (I) Piktogramm Informationen

BEZEICHNUNG	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	VERFÜGBARE GRÖSSEN
PERCY	Baumwolle + Ziegenleder		✓	1X21X	8, 10

Konformitätserklärung zum Herunterladen unter www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./ Markenname ARDON), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuh.

# ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОРЕБА КОЖЕНИ И КОМБИНИРАНИ PERCY И КОМБИНИРАНИ BG

ПРИЛОЖЕНИЕ: Ръкавици Категория I - обикновено лично предпазно средство, предназначено за защита срещу минимални рискове, чиито последици могат да бъдат предвидени от потребителя своевременно (гardenни ръкавици), обозначени като CAT I. Ръкавици Категория II - защита на ръцете срещу механични рискове, обозначени с пиктограма за стандарт EN 388 и CAT II. СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388: Устойчивост на износване: A (1-4; X - неизпитан) B (1-5; X - неизпитан) C (1-4; X - неизпитан) D (1-4; X - неизпитан) E (A-F; X - неизпитан) Устойчивост на прорязване: D (1-4; X - неизпитан) E (A-F; X - неизпитан) Устойчивост на други видове разкъсвания: D (1-4; X - неизпитан) E (A-F; X - неизпитан) Устойчивост на прободане: D (1-4; X - неизпитан) E (A-F; X - неизпитан) Имали съпротивления TDM: (A) пиктограма за защита срещу механични рискове; (C) знак за съответствие; (I) пиктограма за информация

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
PERCY	памук + ярешка кожа		✓	1X21X	8, 10

Декларация за съответствие можете да свалите от www.ardon.cz. На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON SAFETY s.r.o./ име на марката ARDON), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например: EN 388), символи посочващи допълнителни качества на ръкавици.

# NAPUTAK ZA UPORABU KOŽNE & KOMBINIRANE PERCY HR

PRIMJENA: Rukavice kategorije I - jednostavno su osobno zaštitno sredstvo namijenjeno za zaštitu od minimalnih rizika, čije posljedice korisnik može blagovremeno predvidjeti (vrtno rukavice), oznaka CAT I. Rukavice kategorije II - zaštita ruku od mehaničkih rizika, označene piktogramom norme EN 388 i CAT II. STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388: Otpornost na habanje: A (1-4; X - nepokusan) B (1-5; X - nepokusan) C (1-4; X - nepokusan) D (1-4; X - nepokusan) E (A-F; X - nepokusan) Otpornost na presjecanje: D (1-4; X - nepokusan) E (A-F; X - nepokusan) Otpornost na bušenje: D (1-4; X - nepokusan) E (A-F; X - nepokusan) Otpornost smanjiti TDM: (A) piktogram zaštita na mehanički rizika; (C) oznaka sukladnosti; (I) piktogram informacije

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELICINE
PERCY	pamuk + kozja koža		✓	1X21X	8, 10

Izjava o sukladnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavica je označena veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./ naziv robne marke ARDON), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simboli označujući dodatna svojstva rukavica.

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ BŐR & KOMBINÁLT PERCY HU

HASZNÁLAT: I-es kategóriájú kesztyű - egyszerű egyéni védőeszköz, amely olyan minimális kockázatok ellen véd, amelyek következményét a felhasználó időben fellelhetően (kertészkesztyű), CAT I-es jelzéssel. II-es kategóriájú kesztyű - mechanikus veszélyek elleni védekezés, az EN 388 szabvány és CAT II piktogrammal jelölve. VÉDELMI SZINT AZ EN 388 ALAPJÁN: Ellenállóság kopással szemben: A (1-4; X - kipróbálatlan) B (1-5; X - kipróbálatlan) C (1-4; X - kipróbálatlan) D (1-4; X - kipróbálatlan) E (A-F; X - kipróbálatlan) Ellenállóság vágással szemben: D (1-4; X - kipróbálatlan) E (A-F; X - kipróbálatlan) Vágásállóság TDM: (A) piktogram mech. kockázat elleni védelem; (C) megfelelési jel; (I) piktogram információ

MEGNEVEZÉS	ANYAG	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ELÉRHETŐ MÉRETEK
PERCY	pamut + kecskebőr		✓	1X21X	8, 10

A megfelelési nyilatkozat letölthető itt www.ardon.cz. Minden pár kesztyűt ki van jelölve a méret, gyártó azonosítás (ARDON SAFETY s.r.o. márkanév ARDON), típus jel és termék kategória, gyártási év és hónap, CE minősítés és a megfelelési szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek.

# NAUDOJIMO INSTRUKCIJA ODINÉS & PERCY KOMBINUOTOS LT

NAUDOJIMAS: I kategorijos pirštines - yra paprasta apsaugos priemonė skirta apsaugai nuo minimalių pavojų, kurių pasekmės vartojaus gali laiku prognozuoti (sodo pirštines), ženklinamos CAT I. II kategorijos pirštines - rankų apsauga nuo mechaninių pavojų, ženklinamos piktograma standartų EN 388 ir CAT. APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTŲ 388: Atparumas dilimui: A (1-4; X - neįsibandyti) B (1-5; X - neįsibandyti) C (1-4; X - neįsibandyti) D (1-4; X - neįsibandyti) E (A-F; X - neįsibandyti) Atparumas pradrūmimui: D (1-4; X - neįsibandyti) E (A-F; X - neįsibandyti) (A) piktograma apsauga nuo mechaninių pažeidimų; (C) atitikties ženklas; (I) piktograma informacija

PAVADINIMAS	MEDIŽIAGA	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TURIMI DYDŽIAI
PERCY	medvilnė + ožkos oda		✓	1X21X	8, 10

Atitikties deklaracija galite atsisiųsti iš svetainės www.ardon.cz. Ant kiekvienos pirštines poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON SAFETY s.r.o./ prekes ženklas ARDON), gaminto tipas ir kategorija, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitikties normos numeris (pvz. EN388), ženklai apibūdinantys kitas pirštines savybes.

# LIETOŠANAS INSTRUKCIJA ĀDAS UN KOMBINĒTĒ PERCY LV

IZMANTOŠANA: I kategorijas cimdi - šie cimdi ir pamata individuālais aizsardzības līdzeklis, kas paredzēti, lai aizsargātu rokas pret minimāliem apdraudējumiem, kuriem ir sekas, ko var viegli paredzēt lietotāji (dārzā cimdi) ar marķējumu "CAT I". II kategorijas cimdi - roku aizsardzība pret mehāniskiem apdraudējumiem, marķējums "EN 388" un "CAT II". AIZSARDZĪBAS LĪMENI SAKĀRĀR STANDARTU EN 388: Izturība pret nobēršanu: A (1-4; X - nepārbaudīts) B (1-5; X - nepārbaudīts) C (1-4; X - nepārbaudīts) D (1-4; X - nepārbaudīts) E (A-F; X - nepārbaudīts) Izturība pret iegriešanu: D (1-4; X - nepārbaudīts) E (A-F; X - nepārbaudīts) Izturība pret pīšanu: D (1-4; X - nepārbaudīts) E (A-F; X - nepārbaudīts) Izturība pret caurduršanu: D (1-4; X - nepārbaudīts) E (A-F; X - nepārbaudīts) (A) simbols, kas norāda uz aizsardzību pret mehāniskiem apdraudējumiem; (C) atbilstības zīme; (I) informācijas simbols

NOŠAUKUMS	MATERIĀLS	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	PIEĻĀJAMIE IZMĒRI
PERCY	kokvilna + kažāda		✓	1X21X	8, 10

Atbilstības deklarācija ir pieejama lejupielādei vietnē: www.ardon.cz. Katrs cimdi pāris tiek identificēts šādi: lietošanas, ražotāja zīmols (ARDON SAFETY s.r.o./zīmola nosaukums ARDON), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnesis un gads, CE zīme un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN388), citi cimdi raksturojošie simboli.



- značka shody Srbsko

- značka shody Ukrajina



- Megfelelőségi jel Szerbia

- Megfelelőségi jel Ukrajina



**Prohlášení o shodě ke stiahnutí na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

Před použitím rukavice zkontrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, obnošené ani uplíněné (rovněž znečištěný líbavodnu látkou, mohlo by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zářití kůže. V takovém případě vyhledejte lékářské ošetření firmou lékaře nebo se poraďte s dermatologem. Po použití rukavice důkladně očistěte suchým hadrem, abyste odstranili veškeré nečistoty. Pokud mají být rukavice používány opakovaně, uložte je tak, aby vnitřní výstelka byla snadno vysušena.

Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaně rukavic.

Rukavice lze používat 5 let od data výroby uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovány v původním obalu. Životnost používaných rukavic je dána jejich opotřebem a odřením.

- značka zhody Srbsko

- značka zhody Ukrajina



**Prohlášení o zhode k stiahnutiu na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na každom páru rukavíc je označen: veľkosť, identifikačné označenie výrobcu (ARDON SAFETY s.r.o./obchodná značka ARDON®), označenie typu rukavíc, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatočné vlastnosti rukavíc.

Pred použitím skontrolujte, či sa na rukavicách nevyskytujú žiadne chyby alebo nedokonalosti a nepoužívajte poškodené, silne zaplnené, opotrebované alebo znečistené (aj vnútri) rukavice z akýchkoľvek látok. Mohlo by viesť k podráždeniu a/alebo infekčným ťažkostiam a záškrtu pokožky a záškrtu kůže. V takom prípade vyhľadajte lekársku pomoc od lekára spoločnosti alebo sa poraďte s dermatológom. Po použití rukavice dôkladne vyčistite suchou handričkou, aby ste odstránili všetky nečistoty. Ak sa majú rukavice opätovne používať, skladujte ich tak, aby sa vnútorné obloženie podkladu mohlo ľahko vysušiť.

Úrovne ochrany sa vzťahujú na dlanovú oblasť rukavic.

Rukavice sa používajú ihneď po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačený na rukavici. Životnosť rukavíc je založená na opotrebovaní a odieraní.

- Znak zgodnosti Serbia

- Znak zgodnosti Ukraina



**Deklaracja zgodności do pobrania na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON SAFETY s.r.o./ nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.

Przed użyciem należy skontrolować, czy na rękawiczkach nie występują żadne błędy lub niedokonalości a nie używać uszkodzonych, silnie zaplaminých, opotrebowanych lub zanieczyszczonych (w tym wewnątrz) rękawiczek z jakiegokolwiek rodzaju. Mogło by to spowodować podrażnienie i/lub infekcję skóry i spowodować zapalenie. W takiej sytuacji należy skontaktować się z lekarzem dyżurnym lub z dermatologiem. Po użyciu rękawic należy wyścić suchą szmatką, by usunąć zanieczyszczenia. Jeżeli rękawice mają zostać wykorzystane ponownie, należy je przechowywać w taki sposób, by wewnątrz mogło swobodnie wyschnąć.

Pozitívny vyjadrení o odnošujú sa do oblasť dlaní na rękavicy.

Rukavice sa používajú ihneď po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, vydrukovanej na rękavicy. Cykl života rękavicy v użyciu zależy od znošenía i przetarcia.

- Conformity mark Serbia

- Conformity mark Ukraine



**Declaration of Conformity for download at [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./ trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional gloves characteristics.

Before use, inspect the gloves for any defects or imperfections and avoid wearing damaged, heavily soiled, worn or dirty (also internally) glove of any substance, this could irritate and/or infect the skin and cause dermatitis. In this event, seek medical advice from the company doctor or consult a dermatologist. After use, clean the gloves thoroughly with a dry cloth to remove any contaminants. If the gloves are to be re-worn store in such a way that the inside lining of the support can dry out easily.

Protective parameters are valid for palm of the gloves only.

Gloves can be used out of the pack 5 years after production date, printed on the glove. Glove life time in use is based on wear and abrasion.

- Konformitätszeichen Serbien

- Konformitätszeichen Ukraine



**Konformitätserklärung zum Herunterladen unter [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./ Markennamen ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

Überprüfen Sie die Handschuhe vor Nutzung auf Beschädigungen/Defekte, Verunreinigungen und benutzen Sie keine veröteten, verschlissenen oder defekten Produkte. Dies könnte zu Hautirritationen oder Kontaktdermatitis führen. In einem solchen Fall ziehen Sie einen Dermatologen oder Arzt zu Rate. Reinigen Sie den Handschuh nach Nutzung sorgfältig und stülpen Sie Handinnenfläche nach Außen um ein Abtrocknen der Innenseite zu ermöglichen.

Alle Leistungswerte beziehen sich auf die Handinnenfläche.

Neue Handschuhe können aus der Originalverpackung bis maximal 5 Jahre nach dem aufgedruckten Produktionsdatum verwendet werden. Die Einsatzdauer wird durch den sichtbaren Verschleiß begrenzt.

- Марка за съответствие на Сърбия

- знака за съответствие на Украйна



**Декларация за съответствие можете да свалите от [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON SAFETY s.r.o./ име на марката ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/ обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици.

Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти и несъвършенства и избягвайте да носите повредени, силно замърсени, износени или замърсени (вътрешно) ръкавици от какъвто и да е субстанция, което може да подразни и / или зарази кожата и да предизвика дерматит. В този случай потърсете лекарска помощ от фирмения лекар или се консултирайте с дерматолог. След употреба, почистете внимателно ръкавиците със суха кърпа, за да отстраните замърсяванията. Ако ръкавиците трябва да бъдат отново носени, трябва да се съхраняват по такъв начин, че да осигуряват лесно съхнене на вътрешната подплата на ръкавиците.

Защитните параметри са валидни само за дланта на ръкавиците.

Ръкавиците могат да се ползват след разопаковане 5 години след датата на производство. Животът на ръкавицата в употреба зависи от износването и протриването.

- oznaka sukladnosti Srbiju

- oznaka sukladnosti Ukrajina



**Izjava o sukladnosti za preuzimanje na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./ naziv robne marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simbol označujući dodatna svojstva rukavice.

Prije uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uvjerali da nema nedostataka ili grešaka, ne koristite oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bilo kojom tvari obzirom da bi mogle nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetovajte se sa liječnikom u poduzeću ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Navedena razina zaštite odnosi se samo na dlan rukavica.

Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina. Rukavice prevozi samo u originalnoj ambalaži proizvođača.

- Сертифікат відповідності Сербії

- знак відповідності України



**Заява про відповідність для скачування на [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** На кожній парі рукавички є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON SAFETY s.r.o./ торгова марка ARDON®), позначення типу й категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідного стандарту (наприклад, EN388) та символи, які позначають додаткові властивості рукавички.

Перед використанням огляньте рукавички на будь-які дефекти або недоліки та не використовуйте пошкоджені, зношені або брудни рукавички (також внутрішню підкладку) від будь-якої речовини, це може роздратовувати і / або заразити шкіру та викликати дерматит. У такому разі зверніться за медичною допомогою до лікаря або до дерматолога. Після використання ретельно вмийте рукавички сухою тканиною, щоб видалити будь-які забруднюючі речовини. Якщо рукавички будуть повторно носити, тримайте таким чином, щоб внутрішній утеплювач міг би легко висохнути. Записні параметри діють лише для долони рукавичок. Рукавички можна використовувати з ушкодами через 5 років після дати виготовлення, надрукованої на рукавичці. Час експлуатації рукавичок базується на знанні та стані шкіри.

 - Marque de conformité Serbie

 - la marque de conformité de l'Ukraine

**FR**

CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:  
SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúškach vydané prostredníctvom not. osoby č.:  
PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:  
EN: Certificate EU issued by notified body:  
DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:  
BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:  
HR: Potvrda EU koju je izdao prijavljeno tijelo i.d.:  
HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:  
LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:  
LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:  
RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:  
SL: Potrdilo EU, ki ga je izdal prijavljeni organ:  
SRB: Цертификат ЕУ издат од стране пријављеног тела:  
UA: Сертифікат ЕС, виданий уповноваженим органом:  
FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:  
NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:  
TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:  
RU: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:  
SQ: Ilmoitetun laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:  
EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

I.D. 2369, Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia.

 - het conformiteitsmerkteken van Servië


 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne


**NL**

**Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatiemerk van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./merksnaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevuilde, versleten of smerige (look aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontsteking. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.

De prestaties werden gemeten in de handpalm van de handschoen. De handschoenen kunnen worden gebruikt tot 5 jaar na de productiedatum die op de handschoen gedrukt staat. De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving.

 - Uyguntuk işareti Sırbistan

 - Україна'нин уйгунтук işareti

**TUR**

**Uyguntuk beyanı indirilmek üzere [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz) adresinde mevcuttur.** Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartla uyumlu olduğunu bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o. Her bir eldiven çifti aşağıdakilere göre tanımlanır: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretin ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

Kullanmadan önce eldivenlerde kusur veya bozukluk olup olmadığını kontrol edin ve herhangi bir maddenin yapışması hasarlı, çok yağlanmış, aşınmış veya kırıltı için tarafı da) eldivenler kullanılmaktan kaçınmıyorsa eldivenler kullanılmadan önce eldivenleri iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılmak üzere saklayın. Kullandıktan sonra eldivenleri her türlü kirlenmeye maruz kaldırmamak için kuru bir bezle iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılmak üzere saklayın. Kullandıktan sonra eldivenleri her türlü kirlenmeye maruz kaldırmamak için kuru bir bezle iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılmak üzere saklayın.

Performans seviyeleri eldivenin avuç alanıyla ilgilidir.

 - Знак соответствия Сербия

 - знак соответствия Украины

**RU**

**Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** На каждой паре перчатки указывается следующая информация: размер, идентификация производителя (ARDON SAFETY s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчатки, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчатки. Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или недоделок и избегайте ношения испорченных, сильно испачканных, запыленных или грязных (также изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или инфекцию кожи и может начаться дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору, дерматологу или к дерматологу. После использования, тщательно очистите перчатки сухой тряпкой что бы очистить от загрязнений. Если перчатки будете повторно носить, держите их таким образом что бы внутренний утеплитель мог бы легко высушиться. Защитные параметры действительны только на ладонь перчатки. Перчатки могут быть использованные из упаковки в течении 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стерильности.

 - Përputhshmëria shënon Sërbinë

 - shenjë e konformitetit të Ukrainës

**SQ**

**Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON SAFETY s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolet që tregojnë karakteristikat shtesë të dorashkës.

Suorituskykytasot liittyvät käsineen kämmenalueeseen. Käsinettä voidaan käyttää viisi vuotta valmistuspäivän jälkeen. Valmistuspäivä on merkitty käsineisiin. Käsinen käyttöikä määräytyy kulumisen ja hankautumien mukaan.

 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία

 - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας

**EA**

**Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, μάρκα κατασκευαστή (ARDON SAFETY s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γαντιών.